

No. 28687

KAZAKHSTAN

**Declaration of acceptance of the obligations contained in the
Charter of the United Nations. Dated at Alma-Ata on
31 December 1991**

Authentic text: Russian.

Registered ex officio on 2 March 1992.

KAZAKHSTAN

**Déclaration d'acceptation des obligations de la Charte des
Nations Unies. En date à Alma-Ata dn 31 décembre 1991**

Texte authentique : russe.

Enregistrée d'office le 2 mars 1992.

[TRANSLATION]

KAZAKHSTAN: DECLARATION¹ OF ACCEPTANCE OF THE OBLIGATIONS CONTAINED IN THE CHARTER OF THE UNITED NATIONS

[TRADUCTION]

KAZAKHSTAN: DÉCLARATION¹ D'ACCEPTATION DES OBLIGATIONS CONTENUES DANS LA CHARTE DES NATIONS UNIES

[RUSSIAN TEXT — TEXTE RUSSE]

Д Е К Л А Р А Ц И Я

В связи с Заявлением Республики Казахстан о приеме в члены Организации Объединенных Наций имею честь от имени Республики Казахстан и в качестве Президента заявить, что Республика Казахстан принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций и торжественно обязуется их выполнять.

[Signed — Signé]²

Нурсултан Абишевич Назарбаев

¹ The Declaration was presented to the Secretary-General of the United Nations on 2 January 1992. On 2 March 1992, by resolution A/RES/46/224* adopted by the General Assembly of the United Nations, Kazakhstan was admitted to membership in the United Nations.

* United Nations, *Official Records of the General Assembly, Forty-sixth Session, Supplement No. 49A* (A/46/49/Add.1), p. 2.

² Signed by Nursultan Abishevich Nazarbaev.

¹ La déclaration a été remise au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies le 2 janvier 1992. Le 2 mars 1992, aux termes de la résolution A/RES/46/224* adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies, le Kazakhstan a été admis à l'Organisation des Nations Unies.

* Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, quarante-sixième session, Supplément n° 49A* (A/46/49/Add.1), p. 1.

² Signé par Noursoultan Abichevitch Nazarbaev.

[TRANSLATION]

Declaration

In connection with the application of the Republic of Kazakhstan for membership in the United Nations, I have the honour, on behalf of the Republic of Kazakhstan and as President, to declare that the Republic of Kazakhstan accepts the obligations contained in the Charter of the United Nations and solemnly undertakes to discharge them.

[Signed]

NURSULTAN ABISHEVICH NAZARBAEV

[TRADUCTION]

Déclaration

A l'occasion de la demande d'admission de la République de Kazakhstan à l'Organisation des Nations Unies, j'ai l'honneur au nom de la République du Kazakhstan et en ma qualité de Président de déclarer que la République du Kazakhstan accepte les obligations contenues dans la Charte des Nations Unies et s'engage solennellement à les remplir.

[Signé]

NOURSULTAN ABICHEVITCH NAZARBAEV
